CRABV 54 **COM 096**

BELGISCHE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

COMMISSION DE LA DEFENSE NATIONALE

Woensdag

25-02-2015

Voormiddag

Mercredi

25-02-2015

Matin

N-VA	*Nieuw-Vlaamse Alliantie*
PS	*Parti Socialiste*
MR	*Mouvement réformateur*
CD&V	*Christen-Democratisch en Vlaams*
Open Vld	*Open Vlaamse Liberalen en Democraten*
sp.a	*socialistische partij anders*
Ecolo-Groen	*Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen*
cdH	*centre démocrate Humaniste*
VB	*Vlaams Belang*
FDF	*Fédéralistes démocrates francophones*
PTB-GO!	*Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!*
PP	*Parti Populaire*

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		*Abréviations dans la numérotation des publications :*	
DOC 54 0000/000	*Parlementair stuk van de 54e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*	*DOC 54 0000/000*	*Document parlementaire de la 54e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif*
QRVA	*Schriftelijke Vragen en Antwoorden*	*QRVA*	*Questions et Réponses écrites*
CRIV	*Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)*	*CRIV*	*Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)*
CRABV	*Beknopt Verslag (witte kaft)*	*CRABV*	*Compte Rendu Analytique (couverture blanche)*
CRIV	*Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (witte kaft)*	*CRIV*	*Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (couverture blanche)*
PLEN	*Plenum*	*PLEN*	*Séance plénière*
COM	*Commissievergadering*	*COM*	*Réunion de commission*
MOT	*Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)*	*MOT*	*Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
e-mail : publications@lachambre.be

INHOUD

Vraag van mevrouw Julie Fernandez Fernandez aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de toekomst van de legerkazerne te Spa" (nr. 1267) 1
Sprekers: **Julie Fernandez Fernandez, Steven Vandeput**, minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken

Vraag van de heer Sébastian Pirlot aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de veiligheid van de leden van de militaire politie" (nr. 1473) 2
Sprekers: **Sébastian Pirlot, Steven Vandeput**, minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken

Vraag van de heer Alain Top aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "het BINII-systeem" (nr. 1493) 2
Sprekers: **Alain Top, Steven Vandeput**, minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken

Samengevoegde vragen van 3

- de heer Benoit Hellings aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de kosten en het ten laste nemen van het huidige inzetten van militairen op ons grondgebied als gevolg van de verhoging van het dreigingsniveau" (nr. 1621) 3

- de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de evaluatie van de inzet van militairen op straat" (nr. 1659) 3

- de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de evaluatie van de inzet van het leger op straat" (nr. 1702) 3

- mevrouw Julie Fernandez Fernandez aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de evaluatie van de aanwezigheid van militairen op straat" (nr. 1938) 3

- de heer Luk Van Biesen aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de inzet van militairen voor bewakingsopdrachten" (nr. 1958) 3

- de heer Veli Yüksel aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de verloning van militairen voor bewakingsopdrachten" (nr. 1959) 3

- de heer Alain Top aan de minister van Defensie, 3

SOMMAIRE

Question de Mme Julie Fernandez Fernandez au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "l'avenir de la caserne militaire de Spa" (n° 1267) 1
Orateurs: **Julie Fernandez Fernandez, Steven Vandeput**, ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique

Question de M. Sébastian Pirlot au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "la sécurité du personnel de la police militaire" (n° 1473) 2
Orateurs: **Sébastian Pirlot, Steven Vandeput**, ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique

Question de M. Alain Top au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "le système BINII" (n° 1493) 2
Orateurs: **Alain Top, Steven Vandeput**, ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique

Questions jointes de 3

- M. Benoit Hellings au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "les coûts et la prise en charge du déploiement militaire actuellement en cours sur le territoire national à la suite du relèvement du niveau de la menace" (n° 1621) 3

- M. Wouter De Vriendt au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "l'évaluation de la présence militaire dans les rues" (n° 1659) 3

- M. Wouter De Vriendt au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "l'évaluation de la présence de l'armée dans les rues" (n° 1702) 3

- Mme Julie Fernandez Fernandez au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "l'évaluation de la présence de militaires dans les rues" (n° 1938) 3

- M. Luk Van Biesen au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "le déploiement de militaires pour des missions de surveillance" (n° 1958) 3

- M. Veli Yüksel au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "la rémunération des militaires affectés à des missions de surveillance" (n° 1959) 3

- M. Alain Top au ministre de la Défense, chargé 3

belast met Ambtenarenzaken, over "het loonverschil tussen militairen op straat en politie" (nr. 2018)

- de heer Alain Top aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "het inzetten van militairen op straat" (nr. 2122) 3

- de heer Sébastian Pirlot aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de evaluatie van de aanwezigheid van militairen op straat" (nr. 2143) 3

- de heer Alain Top aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de evaluatie van de inzet van Defensie op straat" (nr. 2311) 4

- de heer Olivier Maingain aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de inzet van het leger op straat" (nr. 2451) 4

- de heer Georges Dallemagne aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de evaluatie van de aanwezigheid van militairen op straat" (nr. 2465) 4

Sprekers: **Sébastian Pirlot, Benoit Hellings, Wouter De Vriendt, Julie Fernandez Fernandez, Luk Van Biesen, Alain Top, Veli Yüksel, Georges Dallemagne, Steven Vandeput**, minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken

Vraag van de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de rekruteringscijfers voor 2015" (nr. 1654) 14

Sprekers: **Wouter De Vriendt, Steven Vandeput**, minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken

Vraag van mevrouw Sybille de Coster-Bauchau aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de sluiting van de basis van Bevekom" (nr. 1680) 15

Sprekers: **Sybille de Coster-Bauchau, Steven Vandeput**, minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken

Vraag van de heer Sébastian Pirlot aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de aspecten met betrekking tot Defensie bij de onderhandelingen over het TTIP" (nr. 1714) 15

Sprekers: **Sébastian Pirlot, Steven Vandeput**, minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken

Vraag van de heer Sébastian Pirlot aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de Belgian Intelligence Academy" (nr. 1782) 16

Sprekers: **Sébastian Pirlot, Steven**

de la Fonction publique, sur "la différence de salaire entre les militaires présents dans les rues et les policiers" (n° 2018)

- M. Alain Top au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "le déploiement de militaires dans les rues" (n° 2122) 3

- M. Sébastian Pirlot au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "l'évaluation de la présence de militaires dans les rues" (n° 2143) 3

- M. Alain Top au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "l'évaluation du déploiement de militaires dans les rues" (n° 2311) 4

- de M. Olivier Maingain au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "le déploiement de l'armée dans les rues" (n° 2451) 4

- de M. Georges Dallemagne au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "l'évaluation de la présence des militaires dans les rues" (n° 2465) 4

Orateurs: **Sébastian Pirlot, Benoit Hellings, Wouter De Vriendt, Julie Fernandez Fernandez, Luk Van Biesen, Alain Top, Veli Yüksel, Georges Dallemagne, Steven Vandeput**, ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique

Question de M. Wouter De Vriendt au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "les chiffres de recrutement pour 2015" (n° 1654) 14

Orateurs: **Wouter De Vriendt, Steven Vandeput**, ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique

Question de Mme Sybille de Coster-Bauchau au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "la fermeture de la base de Beauvechain" (n° 1680) 15

Orateurs: **Sybille de Coster-Bauchau, Steven Vandeput**, ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique

Question de M. Sébastian Pirlot au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "les aspects Défense au sein des négociations du TTIP" (n° 1714) 15

Orateurs: **Sébastian Pirlot, Steven Vandeput**, ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique

Question de M. Sébastian Pirlot au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "la Belgian Intelligence Academy" (n° 1782) 16

Orateurs: **Sébastian Pirlot, Steven**

Vandeput, minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken

Vraag van de heer Sébastian Pirlot aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de Europese Mars van Herdenking en Vriendschap" (nr. 1785) 18
Sprekers: **Sébastian Pirlot, Steven Vandeput**, minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken

Samengevoegde vragen van 18

- mevrouw Julie Fernandez Fernandez aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de psychosociale begeleiding van militairen" (nr. 1804) 18

- de heer Alain Top aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "het aantal zelfdodingen in het leger" (nr. 2017) 18

- de heer Sébastian Pirlot aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de psychosociale begeleiding van militairen" (nr. 2140) 18
Sprekers: **Sébastian Pirlot, Julie Fernandez Fernandez, Alain Top, Steven Vandeput**, minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken

Vandeput, ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique

Question de M. Sébastian Pirlot au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "la Marche Européenne du Souvenir et de l'Amitié" (n° 1785) 18
Orateurs: **Sébastian Pirlot, Steven Vandeput**, ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique

Questions jointes de 18

- Mme Julie Fernandez Fernandez au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "le suivi psychosocial des militaires" (n° 1804) 18

- M. Alain Top au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "le nombre de suicides à l'armée" (n° 2017) 18

- M. Sébastian Pirlot au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "le suivi psychosocial des militaires" (n° 2140) 18
Orateurs: **Sébastian Pirlot, Julie Fernandez Fernandez, Alain Top, Steven Vandeput**, ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

van

WOENSDAG 25 FEBRUARI 2015

Voormiddag

_____

De openbare vergadering wordt geopend om 10.06 uur en voorgezeten door mevrouw Karolien Grosemans.

01 Vraag van mevrouw Julie Fernandez Fernandez aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de toekomst van de legerkazerne te Spa" (nr. 1267)

01.01 **Julie Fernandez Fernandez** (PS): De militaire vakbond beweert dat de besparingen – anderhalf miljard in vijf jaar – die zullen moeten worden gerealiseerd op het personeel zullen worden afgewenteld, namelijk door een aantal kazernes te sluiten. De kazerne in Spa bijvoorbeeld vervult echter een rol in het sociale en economische leven in de regio daar. De recente gebeurtenissen hebben bovendien uitgewezen dat een kazerne in de provincie Luik inderdaad haar nut heeft.

Wat zijn uw plannen met deze kazerne en met de aanwezigheid van Landsverdediging in de provincie Luik? Een andere kazerne, Saint-Laurent in Luik, stroomt langzaam leeg. Wat zal ermee gebeuren?

01.02 Minister **Steven Vandeput** *(Frans)*: Ik zal tegen Pasen mijn strategische visie met betrekking tot de toekomst van Defensie voorstellen. Daarna zal er een gedetailleerd plan worden uitgewerkt waarin onder andere de infrastructuur aan bod zal komen en ook de eventuele sluiting van kazernes. Wat de kazernes betreft, werd er echter voorlopig nog niets beslist.

01.03 **Julie Fernandez Fernandez** (PS): Wij blijven in ieder geval nauwlettend volgen wat er met de kazernes gebeurt.

Het incident is gesloten.

COMMISSION DE LA DEFENSE NATIONALE

du

MERCREDI 25 FÉVRIER 2015

Matin

_____

La réunion publique est ouverte à 10 h 06 par Mme Karolien Grosemans, présidente.

01 Question de Mme Julie Fernandez Fernandez au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "l'avenir de la caserne militaire de Spa" (n° 1267)

01.01 **Julie Fernandez Fernandez** (PS): Selon les syndicats militaires, les économies d'un milliard et demi d'euros prévues en cinq ans se feront sur le dos du personnel, avec la fermeture de certaines casernes. La caserne de Spa joue un rôle social et économique dans la région. Les événements récents montrent toute son utilité en province de Liège.

Quelles sont vos intentions à l'égard de cette caserne et de l'implantation de la Défense nationale en province de Liège. La caserne de Saint-Laurent, à Liège, est vidée peu à peu de son personnel. Quel sort lui est-il réservé?

01.02 **Steven Vandeput**, ministre *(en français)*: J'ai annoncé pour Pâques la présentation d'une vision stratégique du futur de la Défense, qui sera suivie d'un plan détaillé comprenant un volet infrastructures et précisant la fermeture éventuelle de casernes. Rien n'a été décidé en la matière pour l'instant.

01.03 **Julie Fernandez Fernandez** (PS): Nous resterons attentifs à l'avenir des casernes.

L'incident est clos.

De **voorzitter**: De vraag nr. 1413 van de heer Crusnière wordt uitgesteld.

La **présidente**: La question n° 1413 de M. Crusnière est reportée.

02 Vraag van de heer Sébastian Pirlot aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de veiligheid van de leden van de militaire politie" (nr. 1473)

02 Question de M. Sébastian Pirlot au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "la sécurité du personnel de la police militaire" (n° 1473)

02.01 **Sébastian Pirlot** (PS): Naar verluidt beschikt de militaire politie niet over kogelwerende vesten.

Waarin bestaat de basisveiligheidsuitrusting van de MP's? Zijn er nieuwe aankopen gepland?

02.01 **Sébastian Pirlot** (PS): Il semblerait que la police militaire ne dispose pas de gilets pare-balles.

Quel est l'équipement de sécurité de base mis à la disposition des MP? De nouvelles acquisitions sont-elles prévues?

02.02 Minister **Steven Vandeput** *(Frans)*: In de huidige veiligheidscontext kan ik bezwaarlijk details geven over hun uitrusting. Er zijn aankopen gepland, waarvan sommige in samenwerking met de federale politie. Het lijkt me beter uw vragen te beantwoorden tijdens een gesloten commissievergadering.

Iedere MP die op straat opereert, beschikt over een kogelwerend vest. De ter beschikking gestelde middelen worden voortdurend geëvalueerd.

02.02 **Steven Vandeput**, ministre *(en français)*: Dans le contexte sécuritaire actuel, je peux difficilement me prononcer en détail sur les pièces d'équipement. Des acquisitions sont planifiées, dont certaines en collaboration avec la police fédérale. Il serait préférable que je réponde à vos questions lors d'une séance de commission à huis clos.

Chaque policier militaire qui se trouve en rue dispose d'un gilet pare-balles. Nous continuons à évaluer les moyens mis à disposition.

02.03 **Sébastian Pirlot** (PS): Het lijkt me inderdaad interessant deze kwestie met gesloten deuren te bespreken, want er zijn wel degelijk problemen.

02.03 **Sébastian Pirlot** (PS): Il serait intéressant d'aborder ce point à huis clos car certains problèmes se posent.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 Vraag van de heer Alain Top aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "het BINII-systeem" (nr. 1493)

03 Question de M. Alain Top au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "le système BINII" (n° 1493)

03.01 **Alain Top** (sp.a): Belgische magistraten en inlichtingen- en veiligheidsdiensten communiceren met elkaar over terrorismezaken via het totaal verouderde BINII-systeem.

Men zal nu naar verluidt investeren in nieuwe laptops en apparatuur, maar wat zal men doen om het communicatiesysteem op punt te zetten? Hoe moet het inmiddels verder? Welke overheidsdiensten worden aangesloten op het netwerk?

03.01 **Alain Top** (sp.a): Pour les affaires de terrorisme, les services de sécurité et de renseignements communiquent avec les magistrats belges par le biais du système tout à fait obsolète qu'est le BINII.

Il semble que des investissements vont être réalisés en vue de l'acquisition de nouveaux appareils et ordinateurs portables, mais quelles mesures seront prises dans une optique de remise à niveau du système de communication? Comment les communications se dérouleront-elles dans l'intervalle? Quels services publics seront raccordés au réseau?

03.02 Minister **Steven Vandeput** *(Nederlands)*: Met de aankopen vanaf 2014 wordt het verouderde materiaal vervangen en kan het BINII-netwerk

03.02 **Steven Vandeput**, ministre *(en néerlandais)*: La procédure d'achats lancée en 2014 permettra de remplacer l'ancien matériel et

worden geïntegreerd in het ‘secured defence network’ van Defensie. Deze vervangingen en de bijkomende aansluitingen vergen een extra inspanning van het BINII-onderhoudspersoneel, dat valt onder Defensie. Tot de volledige vernieuwing van het netwerk blijft het huidige BINII-netwerk operationeel, dat nog steeds volkomen veilig en voldoende snel is.

Veel overheidsdiensten kunnen op eigen aanvraag worden aangesloten op het netwerk en ik zal de lijst van die diensten ter beschikking stellen van het secretariaat. De aankopen zijn bevestigd en de leveringen zullen volgen. Alle middelen zijn ook ingeschreven in het budget.

03.03 **Alain Top** (sp.a): Hopelijk zijn er ook voldoende middelen uitgetrokken voor aanpassingen of moderniseringen van het nieuwe systeem.

Het incident is gesloten.

04 Samengevoegde vragen van
- de heer Benoit Hellings aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de kosten en het ten laste nemen van het huidige inzetten van militairen op ons grondgebied als gevolg van de verhoging van het dreigingsniveau" (nr. 1621)
- de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de evaluatie van de inzet van militairen op straat" (nr. 1659)
- de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de evaluatie van de inzet van het leger op straat" (nr. 1702)
- mevrouw Julie Fernandez Fernandez aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de evaluatie van de aanwezigheid van militairen op straat" (nr. 1938)
- de heer Luk Van Biesen aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de inzet van militairen voor bewakingsopdrachten" (nr. 1958)
- de heer Veli Yüksel aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de verloning van militairen voor bewakingsopdrachten" (nr. 1959)
- de heer Alain Top aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "het loonverschil tussen militairen op straat en politie" (nr. 2018)
- de heer Alain Top aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "het inzetten van militairen op straat" (nr. 2122)
- de heer Sébastian Pirlot aan de minister van

d'intégrer le réseau BINII dans le "*secured defence network*" de la Défense. Ces remplacements ainsi que les raccordements supplémentaires nécessitent un effort supplémentaire de la part du personnel de la Défense affecté à l'entretien du BINII. Le réseau BINII actuel, qui reste entièrement sûr et dont la rapidité est encore suffisante, restera opérationnel jusqu'à la modernisation complète du réseau.

De nombreux services publics peuvent être raccordés au réseau s'ils le demandent. Je remettrai la liste de ces services au secrétariat. Les achats ont déjà été confirmés; la livraison suivra. L'ensemble des moyens nécessaires ont été inscrits au budget.

03.03 **Alain Top** (sp.a): J’espère également que suffisamment de moyens ont été dégagés afin de financer les adaptations ou les modernisations du nouveau système.

L'incident est clos.

04 Questions jointes de
- M. Benoit Hellings au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "les coûts et la prise en charge du déploiement militaire actuellement en cours sur le territoire national à la suite du relèvement du niveau de la menace" (n° 1621)
- M. Wouter De Vriendt au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "l'évaluation de la présence militaire dans les rues" (n° 1659)
- M. Wouter De Vriendt au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "l'évaluation de la présence de l'armée dans les rues" (n° 1702)
- Mme Julie Fernandez Fernandez au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "l'évaluation de la présence de militaires dans les rues" (n° 1938)
- M. Luk Van Biesen au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "le déploiement de militaires pour des missions de surveillance" (n° 1958)
- M. Veli Yüksel au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "la rémunération des militaires affectés à des missions de surveillance" (n° 1959)
- M. Alain Top au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "la différence de salaire entre les militaires présents dans les rues et les policiers" (n° 2018)
- M. Alain Top au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "le déploiement de militaires dans les rues" (n° 2122)
- M. Sébastian Pirlot au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "l'évaluation de la présence de militaires dans les rues"

Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de evaluatie van de aanwezigheid van militairen op straat" (nr. 2143)
- de heer Alain Top aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de evaluatie van de inzet van Defensie op straat" (nr. 2311)
- de heer Olivier Maingain aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de inzet van het leger op straat" (nr. 2451)
- de heer Georges Dallemagne aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de evaluatie van de aanwezigheid van militairen op straat" (nr. 2465)

04.01 **Sébastian Pirlot** (PS): Ik trek mijn vraag in, zodat mevrouw Fernandez Fernandez haar vraag kan stellen.

04.02 **Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): Sinds 17 januari worden er militairen ingezet om strategische gebouwen en kwetsbare sites te bewaken, ter ondersteuning van de politie. Zo staan er driehonderd militairen geposteerd in ons land, soms op verzoek van een gemeente. Een en ander heeft een impact op de begroting van uw departement.

Volgens sommige persberichten en uitspraken die gedaan werden in de verenigde commissies voor de Justitie, voor de Landsverdediging en voor de Binnenlandse Zaken op 21 januari, zou Defensie de bezoldiging van de militairen voor die speciale opdracht ten laste nemen, maar niet de variabele kosten, zoals de premies voor de militairen die aan een operatie deelnemen (cf. *Beknopt Verslag* 54 COM 66, blz. 8). Defensie vindt dat de FOD Binnenlandse Zaken die kosten voor zijn rekening moet nemen, omdat het leger tijdelijk een politietaak vervult.

Hoeveel bedragen de variabele kosten van de legerinzet? Zullen die kosten ten laste worden genomen door de FOD Binnenlandse Zaken?

Bevestigt u dat sommige gemeenten een aanvraag hebben ingediend voor de inzet van militairen op hun grondgebied? Langs welke weg doen ze dat? Zullen die gemeenten moeten bijdragen aan de financiering ervan en zo ja, hoeveel?

04.03 **Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen): Op basis van welke criteria wordt het inzetten van militairen in onze straten verlengd? Hoe vaak en op welke manier hebben de militairen al moeten optreden? Op welke manier zal deze operatie worden geëvalueerd?

04.04 **Julie Fernandez Fernandez** (PS): Ik stel

(n° 2143)
- M. Alain Top au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "l'évaluation du déploiement de militaires dans les rues" (n° 2311)
- de M. Olivier Maingain au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "le déploiement de l'armée dans les rues" (n° 2451)
- de M. Georges Dallemagne au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "l'évaluation de la présence des militaires dans les rues" (n° 2465)

04.01 **Sébastian Pirlot** (PS): Je retire ma question au bénéfice de celle de Mme Fernandez Fernandez.

04.02 **Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): Depuis le 17 janvier, des militaires participent à la sécurisation de bâtiments stratégiques et sensibles en appui des services de police. Trois cents militaires sont déployés sur le territoire national, parfois à la demande de communes. Ceci a un impact budgétaire sur votre département.

D'après certains articles de presse et des propos en commissions réunies de la Justice, de la Défense nationale et de l'Intérieur du 21 janvier, les salaires des militaires pour cette mission spéciale seraient assumés par la Défense, mais pas les coûts variables, comme les primes aux militaires quand ils sont en opération (voir *Compte rendu analytique* 54 COM 66, p. 8). La Défense compte faire porter ces coûts sur le budget du SPF Intérieur au nom du fait que l'armée remplit temporairement une mission de police.

Quel est le montant des coûts variables de ce déploiement? Sera-t-il pris en charge par le SPF Intérieur?

Confirmez-vous que les communes introduisent des demandes de déploiement militaire? Par quel canal le font-elles? Ces communes devront-elles intervenir dans le financement de ce déploiement, et pour quel montant?

04.03 **Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen): Sur quels critères la décision de prolonger la mobilisation de l'armée dans nos rues repose-t-elle? Combien de fois les militaires ont-ils déjà dû intervenir et comment sont-ils intervenus? Comment l'opération sera-t-elle évaluée?

04.04 **Julie Fernandez Fernandez** (PS): J'associe

deze vraag mede namens collega Pirlot.

Het is zo dat de bewaking door militairen van risicosites nodig is, maar uit het oogpunt van veiligheid en uit een budgettair oogpunt is dit geen structurele oplossing.

Welke balans maken uw departement en de landcomponent op van die wachtposten op straat? Zullen OCAD en de gemeenten die maatregel evalueren? Hoe wordt het protocol met uw collega van Binnenlandse Zaken concreet toegepast? Wat is de timing? Werd er een einddatum vooropgesteld?

Beschikt de regering intussen over een duidelijker langetermijnvisie wat de gedelegeerde opdrachten, het juridische kader en de krijtlijnen betreft? Zult u de militairen ruimere bevoegdheden toekennen dan die waarover ze op grond van de huidige wetgeving beschikken? Wat is de rechtsgrond voor de patrouilles van militairen in Antwerpen, terwijl ze elders louter op wacht staan?

Werden de militaire vakbonden daarover geraadpleegd? De ACOD Defensie zou een debat hebben gevraagd over de bezoldiging voor het geval de militairen voor langere tijd op straat zouden worden ingezet. Zal Defensie extra middelen krijgen voor dat soort opdrachten? Wie zal er opdraaien voor die kosten?

04.05 **Luk Van Biesen** (Open Vld): Het zou naïef zijn te denken dat het inzetten van militairen in het straatbeeld binnenkort niet meer nodig zal zijn. Er is nood aan een protocol op basis waarvan opdrachten aan Defensie worden uitbesteed.

Kan de minister uitleg geven over het pecuniaire verschil tussen de diensten die door de politie en de diensten die door militairen worden geleverd?

04.06 **Alain Top** (sp.a): Bevestigt de minister dat het inzetten van militairen op straat zo'n 1,5 miljoen euro per maand kost? Hoe groot is het verschil in lonen en premies tussen militairen en politie? Speelt dat loonverschil mee bij de bewakingsopdrachten van niet-kwetsbare gebouwen? Is er overlegd met de vakbonden over de verlenging van de militaire inzet? Zal het loonverschil worden aangepast?

Hoe staat de minister tegenover het verlengen van de militaire inzet als het OCAD de dreiging terugbrengt tot niveau 2? De minister is daarover tot dusver niet duidelijk. In *De Zevende Dag van* 8 februari zei hij dat extra beveiliging nodig blijft,

M. Pirlot à ma question.

Certes, la garde de sites sensibles par des militaires s'imposait, mais cela ne résout rien sur le plan sécuritaire et budgétaire.

Quel bilan votre département et la composante Terre dressent-ils de ces gardes de faction en rue? L'OCAM et les communes évalueront-ils ce dispositif? Comment s'applique le protocole passé avec votre collègue de l'Intérieur? Quel en est le calendrier? Une date de fin est-elle prévue?

Le gouvernement a-t-il affiné sa vision à terme sur les missions déléguées, le cadre juridique et les balises? Irez-vous au-delà de ce que la législation permet aux militaires? Sur quelle base juridique les militaires patrouillent-ils dans la ville d'Anvers au lieu d'être en faction?

Les syndicats militaires sont-ils consultés? La CGSP Défense aurait demandé un débat sur les rémunérations en cas de déploiement prolongé des militaires en rue. La Défense recevra-t-elle de nouveaux budgets pour de telles missions? Et à qui la facture sera-t-elle adressée?

04.05 **Luk Van Biesen** (Open Vld): Il serait illusoire d'imaginer que les militaires rentreront dans leurs casernes à brève échéance. Il est impératif de rédiger un protocole sur la base duquel des missions pourront être externalisées à la Défense.

Le ministre peut-il fournir des explications sur les différences pécuniaires entre les services fournis respectivement par la police et les militaires?

04.06 **Alain Top** (sp.a): Le ministre confirme-t-il que le déploiement des militaires dans nos rues coûte près d'1,5 million d'euros par mois? Quelle est la différence de salaire et de primes entre militaires et policiers? Cet écart salarial intervient-il dans l'affectation des missions de surveillance de bâtiments considérés comme non vulnérables? Les organisations syndicales ont-elles été consultées sur le prolongement du déploiement de l'armée? L'écart salarial sera-t-il comblé?

Que pense le ministre de l'opportunité de prolonger le déploiement militaire au cas où l'OCAM ramènerait le niveau d'alerte terroriste à 2? Jusqu'à présent, le ministre ne s'est pas montré très explicite à ce propos. Dans l'émission politique de la

maar een week eerder, in *De Zondag*, verklaarde hij geen voorstander te zijn van het dagelijks inzetten van militairen op straat.

VRT *De Zevende Dag* du 8 février, il a plaidé pour une poursuite du renforcement de la sécurité alors qu'une semaine auparavant, il avait déclaré au journal dominical *De Zondag* ne pas être partisan d'un déploiement quotidien de militaires dans les rues.

Een maand na de verhoging van het dreigingniveau zou het OCAD een evaluatie doen. Heeft die al plaatsgevonden?

L'OCAM aurait dû procéder à une évaluation un mois après le relèvement du niveau de la menace. Cette évaluation a-t-elle déjà eu lieu?

04.07 **Veli Yüksel** (CD&V): Wordt er overlegd met de vakbond over de verlening van de militaire inzet? Wat is de kostprijs van deze inzet? Hoe verklaart de minister het loonverschil tussen politie en militairen die nochtans dezelfde taken uitvoeren? Wat wordt daaraan gedaan? Wordt hierover overlegd met de minister van Binnenlandse Zaken?

04.07 **Veli Yüksel** (CD&V): Y a-t-il eu une concertation avec le syndicat au sujet de la prolongation de l'effort militaire? Quel est le coût de cet effort? Comment le ministre explique-t-il l'écart salarial entre les policiers et les militaires qui remplissent pourtant les mêmes missions? Qu'entend-on faire pour y remédier? Y aura-t-il à ce sujet une concertation avec le ministre de l'Intérieur?

04.08 **Georges Dallemagne** (cdH): Vijf weken nadat het dreigingsniveau op 3 werd gebracht, lijkt de aanwezigheid van militairen in het straatbeeld een alledaagse zaak te zijn geworden. Welk beleid voert de regering in dat verband? Hoe doeltreffend is die maatregel? Is de inzet van militairen ondertussen geëvolueerd? Hangt hij nog steeds af van het dreigingsniveau? Hoeveel kost die operatie aan Defensie? Vormt ze geen belemmering voor onze buitenlandse opdrachten?

04.08 **Georges Dallemagne** (cdH): La présence des militaires dans les rues semble se banaliser, cinq semaines après le passage au niveau 3 de sécurité. Quelle est la politique du gouvernement en la matière? Quelle est le degré d'efficacité de ce dispositif? A-t-il évolué? Est-il toujours lié au niveau d'alerte? Quel est le coût pour la Défense? Cela ne représente-t-il pas une contrainte pour les opérations à l'étranger?

Zal de aanwezigheid van die militairen de angst bij de bevolking niet vergroten? OCAD heeft het dreigingsniveau 3 met twee weken verlengd, maar dat is louter een voorzorgsmaatregel, want er waren geen bijzondere aanwijzingen dat er sprake is van een duidelijke dreiging. Denkt u eraan om de aanwezigheid van militairen op straat voor een lange periode te handhaven?

La présence de ces militaires n'a-t-elle pas un impact anxiogène sur la population? L'OCAM a prolongé le niveau 3 mais il l'a fait par précaution, car il n'y avait pas de signe particulier de menace claire. Envisagez-vous la présence de militaires dans nos rues à long terme?

04.09 Minister **Steven Vandeput** *(Nederlands)*: In de gemengde commissie Binnenlandse Zaken en Justitie van 21 januari 2015 heb ik over deze aangelegenheid al heel wat vragen beantwoord en uitvoerig toelichting gegeven.

04.09 **Steven Vandeput**, ministre *(en néerlandais)*: Lors de la réunion des commissions jointes de l'Intérieur et de la Justice du 21 janvier 2015, j'avais déjà répondu à de nombreuses questions à ce propos. J'y avais également fourni des explications détaillées.

(Frans) De inzet van militairen ter ondersteuning van de federale politie heeft als wettelijke basis artikel 167, § 1, tweede lid, van de Grondwet, de wet van 20 mei 1994 en het koninklijk besluit van 6 juli 1994, en wordt nader geregeld door bepalingen van de wet op het politieambt (artikelen 7/5, 37 en 38).

(En français) L'engagement de militaires en appui de la police fédérale a pour bases légales l'article 167, § 1er, alinéa 2 de la Constitution, la loi du 20 mai 1994 et l'arrêté royal du 6 juillet 1994. Il est encadré par des dispositions figurant dans la loi sur la fonction de la police (articles 7/5, 37 et 38).

Voor de periode van 17 januari tot 23 februari 2015 bedragen de vaste kosten 95.000 euro en de

Pour la période du 17 janvier au 23 février 2015, les coûts fixes s'élèvent à 95 000 euros, les coûts

variabele kosten 1,851 miljoen euro.

Overeenkomstig het protocolakkoord betaalt Binnenlandse Zaken de facturen van Defensie voor de variabele kosten verbonden aan de inzet van haar personeel en materieel. De geboden steun zal dus geen impact hebben op de begroting van mijn departement.

De vraag om ondersteuning door militairen kwam van het departement Binnenlandse Zaken. De steden en gemeenten zullen er dus niets voor moeten betalen.

(Nederlands) Voor deze steun van Binnenlandse Zaken aan de federale politie zullen steden en gemeenten geen factuur ontvangen.

(Frans) De militairen zelf werden ingezet door Defensie ter ondersteuning van de federale politie. Vragen daarover en over de financiële tegemoetkoming door de gemeenten dienen te worden gesteld aan de FOD Binnenlandse Zaken. Het protocol dat wordt gevolgd, werd overigens door de voltallige regering goedgekeurd.

(Nederlands) De contacten tussen de burgers en de militairen kunnen in meerdere categorieën verdeeld worden.

Het gaat eerst en vooral om inlichtingenvergaring en observatie van de militaire dispositieven door burgers. Het gaat verder over het opmerken van verdachte personen door militairen. Bijna dagelijks worden in Brussel, Antwerpen en Luik verdachte personen en voertuigen geseind.

Er zijn ook vragen van burgers voor een interventie van militairen, alsof die in functie zijn als politieagenten. Er werd tot dusver slechts een vijftal negatieve reacties van burgers gerapporteerd en dit over de hele periode en met het inzetten van zo'n 300 manschappen. Er komen echter vanuit de burgergemeenschap heel veel positieve reacties.

Een aantal interacties werd voor opvolging doorgegeven aan de lokale politie.

De positieve reacties van de burgerbevolking en de feedback van de politie bij een positieve identificatie van terreurverdachten of criminelen leiden tot meer motivatie en een gevoel van appreciatie bij de militairen.

(Frans) De protocolovereenkomst tussen de ministers van Binnenlandse Zaken en

variables à 1,851 million d'euros.

Conformément au protocole d'accord, l'Intérieur prend en charge les factures provenant de la Défense pour les frais variables encourus par la mise en œuvre de son personnel et de son matériel. L'appui accordé n'aura donc pas d'impact sur le budget de mon département.

C'est l'Intérieur qui a demandé l'appui des militaires, il n'y aura donc pas de frais pour les villes et communes.

(En néerlandais) La facture de l'aide apportée à la police fédérale par le SPF Intérieur ne sera pas envoyée aux villes et communes.

(En français) La Défense a déployé des militaires en appui de la police fédérale. Les questions relatives à la demande de ce déploiement et aux interventions financières par les communes sont à poser au SPF Intérieur. Le protocole de travail a été approuvé par le gouvernement au complet.

(En néerlandais) Les contacts entre citoyens et militaires peuvent être répertoriés dans plusieurs catégories.

Il s'agit tout d'abord des demandes d'information et de l'observation par la population du dispositif militaire. Il y a d'autre part l'observation et le signalement par les militaires de personnes suspectes. Des individus et des véhicules suspects sont signalés quasi quotidiennement à Bruxelles, Anvers et Liège.

Il arrive également que des citoyens sollicitent l'intervention de militaires, comme si ces derniers exerçaient la fonction d'agent de police. À ce jour, pour l'ensemble de la période de déploiement d'environ 300 militaires, nous n'avons enregistré que cinq réactions négatives et les échos recueillis auprès de la population sont, au contraire, globalement positifs.

Une série de renseignements récoltés ont été transmis à la police locale en vue d'un suivi.

Les réactions positives de la population civile et le suivi assuré par la police en cas d'identification de suspects de terrorisme ou de criminels augmentent la motivation dans les rangs des militaires et leur donnent le sentiment d'être respectés.

(En français) Le protocole entre le ministre de l'Intérieur et la Défense a été signé le 17 janvier

Landsverdediging werd op 17 januari 2015 ondertekend en geldt voor onbepaalde tijd. Ze is slechts van toepassing bij dreigingsniveau 3.

2015 pour une durée indéterminée. Il n'est applicable que lorsque le niveau de la menace est relevé à 3.

Momenteel wordt de inzet van militairen verlengd en op 9 maart 2015 zal OCAD het dreigingsniveau opnieuw beoordelen.

Actuellement, l'engagement de militaires est prolongé et une nouvelle estimation de la menace sera effectuée par l'OCAM le 9 mars 2015.

(Nederlands) Het OCAD beslist over het dreigingniveau op basis van specifieke evaluaties. Dat wordt niet op politiek niveau beslist.

(En néerlandais) L'OCAM décide du niveau d'alerte sur la base d'évaluations spécifiques. Le niveau d'alerte n'est pas décidé au niveau politique.

Interviews worden zelden volledig gepubliceerd. Ik heb inderdaad gezegd dat ik geen voorstander ben van een constante inzet van militairen op straat, maar ik ben niet daartegen om ideologische redenen. Ik ben van oordeel dat wij met het oog op binnenlandse veiligheid beter structureel in de nodige middelen zouden voorzien. Als het leger op langere termijn statische bewakingstaken zou blijven uitvoeren, dan zullen er ook wettelijke en financiële aanpassingen nodig zijn. Wij werken nu op basis van een protocol, maar bij een inzetten op permanente basis zouden er meer zaken afgesproken en geregeld moeten worden.

Il est rare que les journaux publient l'intégralité des entrevues. Si j'ai en effet déclaré ne pas être tenant d'une mobilisation permanente de militaires dans les rues, mes raisons ne sont toutefois pas d'ordre idéologique. D'après moi, si nous voulons renforcer la sécurité intérieure, nous devrions nous munir des moyens nécessaires sur le plan structurel. Si l'armée continue à effectuer des missions de surveillance sur le long terme, des adaptations légales et budgétaires s'imposeront. Pour le moment, nous travaillons sur la base d'un protocole. Néanmoins, en cas de mobilisation de militaires sur une base permanente, il faudra convenir du règlement de plusieurs points.

De militairen voeren op vraag van de politie op bepaalde plaatsen beveiligingsopdrachten uit, afhankelijk van de dreiging. Er zijn geen financiële redenen om bepaalde plaatsen al dan niet aan Defensie toe te wijzen.

Les militaires effectuent des missions de sécurisation à certains endroits, à la demande de la police et en fonction de l'analyse de la menace. Le fait que la sécurisation de certains lieux soit ou non confiée à la Défense n'est aucunement lié à des motifs financiers.

Ik kan om veiligheidsreden de lijsten inzake het inzetten van militairen niet vrijgeven. Ik ben wel bereid een evaluatie te maken achter gesloten deuren.

Pour des raisons de sécurité, je ne puis divulguer le planning du déploiement militaire. Je suis toutefois prêt à procéder à une évaluation à huis clos.

De meeste militairen worden ingezet tijdens kantooruren, maar er zijn ook avond-, nacht- en weekenddiensten.

Le déploiement militaire a lieu pendant les heures de bureau surtout, mais aussi la nuit et le week-end.

(Frans) Het personeel van de instellingen die bewaakt worden en de politiediensten zijn positief over de inzet van militairen op straat. Een en ander wordt permanent geëvalueerd.

(En français) Les missions des militaires en rue sont évaluées positivement par le personnel des institutions gardées et par les services de police. Cette évaluation est permanente.

De observaties van de militairen worden onmiddellijk doorgespeeld aan de politiediensten, die er gevolg aan moeten geven. Dergelijke observaties hebben al geleid tot arrestaties en interventies.

Les observations des militaires sont transmises immédiatement vers les services de police qui sont chargés d'y donner suite. Des arrestations ou interventions ont déjà été effectuées sur la base de telles observations.

(Nederlands) De Nationale Veiligheidsraad maakte twee weken geleden een politieke evaluatie en wil de militairen op straat houden zolang het dreigingniveau onveranderd blijft. De militairen

(En néerlandais) Ayant procédé il y a deux semaines à une évaluation politique de la situation, le Conseil national de sécurité entend maintenir la présence militaire dans les rues tant que le niveau

voeren geen politieopdrachten of patrouilles uit, doch enkel statische bewakingsopdrachten. Ik verdedig het principe gelijk loon voor gelijk werk, maar politie en militairen voeren eigenlijk niet dezelfde taken uit. De militairen worden immers ingezet als steun aan de politie. Het is niet de bedoeling hun loon aan te passen aan dat van de politie, want dat raakt het militaire statuut. De militairen die prestaties leveren in uitvoering van het protocolakkoord, worden ingeschakeld volgens basis 5 van het militaire statuut. Zij blijven dus onderworpen aan het militaire administratief, geldelijk en tuchtstatuut en ontvangen de toelagen en vergoedingen waarin in hun statuut is voorzien.

de menace restera inchangé. Les militaires n'effectuent ni missions de police ni patrouilles et se bornent à remplir des missions de surveillance statique. Je défends le principe "à travail égal salaire égal" mais en fait, les policiers et les militaires ne s'acquittent pas des mêmes missions. Les militaires sont en effet engagés en appui des services de police. Je n'ai pas l'intention d'aligner leur salaire sur celui des policiers car il s'agirait d'une atteinte au statut militaire. Les militaires qui accomplissent des tâches en exécution du protocole d'accord sont engagés selon la base 5 du statut militaire. Ils restent par conséquent soumis au statut militaire sur les plans administratif, pécuniaire et disciplinaire et perçoivent les suppléments et indemnités que prévoit leur statut.

Omdat het hier gaat over het inschakelen van de krijgsmacht, maakt dit geen deel uit van het syndicaal overleg. Zoals ik eerder verklaarde heeft de onderstafchef Operaties en Training, generaal Compernol, bij de aanvang van de operatie op 20 januari 2015 alsnog overleg gepleegd met de vakbonden. Over het verlengen van de opdracht werd niet overlegd, maar daartoe ben ik altijd bereid.

L'engagement des forces armées n'est, en principe, pas soumis à la concertation syndicale. Comme je l'ai déjà dit auparavant, le général Compernol, sous-chef d'état-major Opérations et Entraînement a déclaré s'être quand même concerté avec les syndicats le 20 janvier 2015 au moment du lancement de l'opération. La question de la prolongation de la mission n'a pas été abordée dans le cadre d'une concertation syndicale mais je suis toujours disposé à participer à une telle concertation.

(Frans) Alle militairen die de politie ondersteunen bij de implementatie van de aan dreigingsniveau 3 gekoppelde antiterreurmaatregelen, zijn uitsluitend belast met een statische bewaking. Hun verplaatsingen tussen de te bewaken locaties worden niet beschouwd als een patrouille. In Antwerpen verplaatsen ze zich te voet, omdat de afstand tussen de verschillende posten zeer klein is; ze patrouilleren dus niet.

(En français) Partout, les militaires appuyant la police pour les mesures antiterroristes de niveau 3 ne sont chargés que d'une surveillance statique. Leur déplacement entre les lieux à surveiller n'est pas considéré comme une patrouille. À Anvers, ils le font à pied en raison de la courte distance entre les différents postes; ils ne patrouillent donc pas.

(Nederlands) Dat is overal zo, er is enkel de verplaatsing tussen hun voertuig en hun post.

(En néerlandais) Le scénario est partout identique: les militaires se déplacent uniquement entre leur véhicule et le site où ils ont été affectés.

(Frans) Het kan uitzonderlijk gebeuren dat een team te voet patrouilleert rond een gebouw waarop het toezicht houdt.

(En français) Il peut arriver qu'exceptionnellement, une équipe patrouille à pied autour d'un bâtiment placé sous sa protection.

(Nederlands) Vragen over de inzet van politieagenten zijn uiteraard voor rekening van de minister van Binnenlandse Zaken.

(En néerlandais) Les questions relatives au déploiement des agents de police doivent évidemment être adressées au ministre de l'Intérieur.

Op basis van advies van de Nationale Veiligheidsraad wordt door de regering de maandelijkse evaluatie van de inzet van Defensie uitgevoerd. Zo werd er twee weken geleden overleg gepleegd over de evaluatie van de dreiging door het OCAD. De premier roept de Nationale

Sur la recommandation du Conseil national de sécurité, le gouvernement procède à l'évaluation mensuelle du déploiement de la Défense. Ainsi, une concertation a eu lieu il y a deux semaines au sujet de l'évaluation de la menace par l'OCAM. C'est le premier ministre qui convoque le Conseil national

Veiligheidsraad samen en zit die voor. Vragen over de conclusies van de eerste evaluatie op 9 februari 2015 moeten daarom ook aan hem worden gericht. Over het algemeen was die evaluatie wel positief.

De ondersteuning is in principe tijdelijk. Wat het dreigingniveau betreft, evalueert het OCAD specifieke locaties en personen. Zakt men naar niveau 2, dan zal een aantal locaties het niveau 3 blijven houden, zoals bijvoorbeeld de Amerikaanse ambassade. Daar werden tot op heden die bewakingsopdrachten altijd uitgevoerd door de politie, via een permanente statische bewaking. Als Defensie een verzoek tot ingrijpen of tot ondersteuning krijgt, zal ik die vraag altijd in overweging nemen.

04.10 **Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): Ik kreeg geen antwoord op mijn vraag aan welke instantie de gemeenten hun vraag om militairen in te zetten, richten.

04.11 Minister **Steven Vandeput** *(Frans)*: Aan de minister van Binnenlandse Zaken.

04.12 **Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): Het is en blijft de taak van de politie de veiligheid van de openbare ruimte te verzekeren. Het dreigingsniveau mag niet oneindig op 3 blijven en u stelt ons op dat punt gerust. De Amerikaanse ambassade is een door de regering van de VS geprivatiseerde openbare ruimte, maar het is geen privédomein.

Het is niet wenselijk dat er militairen aanwezig zijn in de openbare ruimte. De aanwezigheid van vuurwapens in de openbare ruimte leidt bovendien tot stress bij de bevolking. Uit de recente gebeurtenissen in Verviers blijkt dat het doeltreffende optreden van de politiediensten mogelijk was omdat de nodige geheimhouding in acht werd genomen. De aanwezigheid van militairen op straat staat geheimhouding én efficiency in de weg.

U zou ons toch met gesloten deuren, in de commissie belast met de opvolging van de buitenlandse zendingen, waar we regelmatig onze deelname aan de internationale coalitie in Irak bespreken, informatie kunnen verschaffen over de sites waarvoor dreigingsniveau 3 geldt.

04.13 **Julie Fernandez Fernandez** (PS): Op korte termijn dienden er militairen te worden ingezet voor de bewaking van bepaalde gevoelige sites, maar hun inzet biedt geen echte oplossing. De veiligheid moet in de eerste plaats verzekerd worden door de politie- en inlichtingendiensten. In het licht van de

de sécurité et le préside. Dès lors, les questions relatives aux conclusions de la première évaluation du 9 février 2015 doivent lui être adressées. Globalement, cette évaluation s'est avérée positive.

Ce soutien est en principe temporaire. En ce qui concerne le niveau de menace, l'OCAM procède à des évaluations de sites spécifiques et de personnes. Si le niveau général de la menace redescend à 2, certains sites resteront cependant considérés comme étant exposés à un niveau 3. C'est le cas par exemple de l'ambassade des États-Unis, où les missions de surveillance étaient jusqu'à présent toujours effectuées par des policiers, sous la forme d'une surveillance statique permanente. Si la Défense reçoit une demande d'intervention ou d'appui, je ne manquerai pas de l'examiner.

04.10 **Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): Vous ne nous avez pas dit auprès de quelle instance les communes déposaient leur demande d'intervention militaire.

04.11 **Steven Vandeput**, ministre *(en français)*: Auprès du ministère de l'Intérieur.

04.12 **Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): Assurer la sécurité de l'espace public est la tâche de la police et doit le rester. Il ne faudrait pas que le niveau 3 d'alerte se prolonge indéfiniment et vous nous rassurez sur ce point. L'ambassade américaine est un espace public privatisé par le gouvernement des États-Unis, mais ce n'est pas un espace privé.

La présence militaire dans l'espace public n'est pas souhaitable. Les armes à feu dans cet espace public sont source de stress pour la population. Les affaires récentes à Verviers ont montré que l'efficacité des services de police était liée à la discrétion, la présence de militaires met à mal l'une comme l'autre.

Vous pourriez nous partager l'information au sujet des sites concernés par la menace de niveau 3 en commission de suivi des missions à l'étranger, à huis clos, où nous discutons régulièrement de notre participation à la coalition internationale en Irak.

04.13 **Julie Fernandez Fernandez** (PS): Le recours aux militaires en faction devant certains sites sensibles s'imposait à court terme, mais ce n'est pas une solution en soi. La sécurité doit, en premier lieu, être assurée par les services de police et de renseignement. Police fédérale et zones de

uitzonderlijke situaties die we momenteel meemaken, beschikken de federale politie en de politiezones over onvoldoende middelen.

04.14 **Luk Van Biesen** (Open Vld): Mij ging het vooral om het pecuniaire stelsel. Ik ben ervan overtuigd dat we, los van deze operatie, een wettelijke regeling moeten uitwerken over het inzetten van militairen. Ook de allocatie van de kosten is belangrijk. Nu betaalt de federale overheid voor taken die eigenlijk door de lokale overheden moeten worden uitgevoerd. Het is al eerder gebeurd dat er een aanzienlijk verschil was tussen de kosten die werden doorgerekend aan derden en de effectief gemaakte kosten. De minister moet daarvoor op zijn hoede zijn.

04.15 Minister **Steven Vandeput** *(Nederlands)*: Wij factureren aan Binnenlandse Zaken en de kosten worden bij Defensie verrekend via variabele kredieten. Die variabele kredieten moeten dus stijgen om de effectief gemaakte kosten te kunnen compenseren.

04.16 **Alain Top** (sp.a): Heb ik het goed begrepen dat de minister enkel voorstander is van het inzetten van militairen bij dreigingsniveau 3 of op specifieke plaatsen bij dreigingsniveau 2? Wil hij de wettelijke bepalingen aanpassen?

04.17 Minister **Steven Vandeput** *(Nederlands)*: Defensie zal altijd klaar staan om hulp te bieden, binnen een wettelijk kader en mits een goede regeling. Ik heb alleen gezegd dat, als we teruggaan naar dreigingsniveau 2, er nog steeds locaties zullen zijn waar bewaking nodig is. Ik ben het niet eens met de heer Hellings omdat ik vind dat de politie efficiënter kan werken als Defensie een aantal bewakingsopdrachten overneemt. Of we dat permanent moeten doen is een discussie die binnen de regering moet worden gevoerd. Ik spreek me niet uit over de aanpassing van wettelijke regels. Ikzelf heb geenszins problemen met de aanwezigheid van gewapende militairen in het straatbeeld.

04.18 **Alain Top** (sp.a): De minister bevestigt dat er een verschil is in de verloning tussen militairen en politieagenten en koppelt daar hun verschillende taken aan. Hij zegt dat het specifiek om statische bewakingsopdrachten gaat, maar dat neemt niet weg dat beide categorieën op dat moment hetzelfde werk doen.

04.19 Minister **Steven Vandeput** *(Nederlands)*: Ik

police manquent de moyens au regard de situations exceptionnelles telles que celle que nous traversons.

04.14 **Luk Van Biesen** (Open Vld): Ma question portait surtout sur le régime pécuniaire. Je suis convaincu que nous devrons développer un régime légal pour le déploiement de militaires, indépendamment de l'opération en cours. L'allocation des frais constitue aussi un aspect important. Aujourd'hui, l'État fédéral finance des tâches qui devraient en réalité être accomplies par les autorités locales. Il est déjà arrivé dans le passé que le montant des frais facturés à des tiers était sensiblement différent des frais réellement engagés. Le ministre doit être attentif à ce point.

04.15 **Steven Vandeput**, ministre *(en néerlandais)*: Nous adressons les factures au SPF Intérieur et les coûts sont portés en compte à la Défense au moyen de crédits variables. Ces crédits variables doivent donc augmenter pour pouvoir compenser les frais réellement engagés.

04.16 **Alain Top** (sp.a): Ai-je bien compris que le ministre n'est favorable au déploiement de militaires qu'en cas de niveau 3 de la menace ou en des lieux spécifiques en cas de niveau 2? Désire-t-il modifier les dispositions légales y relatives?

04.17 **Steven Vandeput**, ministre *(en néerlandais)*: La Défense sera toujours disponible pour apporter un appui si un cadre légal le permet et si l'engagement fait l'objet de règles convenables. J'ai seulement déclaré que certains lieux nécessiteraient toujours une surveillance même si nous revenions au niveau de menace 2. Je ne partage pas l'analyse de M. Hellings étant donné que j'estime que la police peut travailler avec davantage d'efficacité si la Défense prend en charge certaines missions de surveillance. Il appartient au gouvernement de discuter de la nécessité ou non de maintenir cette situation en permanence. Je ne m'exprime pas sur l'adaptation des règles légales. Personnellement, la présence de militaires armés en rue ne me pose aucun problème.

04.18 **Alain Top** (sp.a): Le ministre confirme l'écart de rémunérations entre militaires et policiers et l'explique par la différence des tâches accomplies respectivement par les uns et les autres. Il déclare qu'il s'agit en l'occurrence de missions de surveillance statique, mais il n'empêche que policiers et militaires accomplissent en l'espèce un travail identique.

04.19 **Steven Vandeput**, ministre *(en*

ben vragende partij voor een studie over een vergelijking tussen de lonen van politieagenten en die van militairen. Ik kan vandaag geen antwoord geven op specifieke loonvragen. Militairen volgen het militair statuut en ik weet niet of de huidige situatie het goede moment is om dat statuut ter discussie te stellen.

néerlandais): Je suis demandeur d'une étude comparative sur les salaires des policiers et des militaires. Il m'est aujourd'hui impossible de répondre à des questions précises concernant les salaires. Les militaires opèrent conformément à leur statut et je ne suis pas sûr que dans le contexte actuel, le moment est bien choisi pour reconsidérer le statut militaire.

04.20 **Alain Top** (sp.a): Er moet meer duidelijkheid komen over de loonverschillen en de specifieke opdrachten.

04.20 **Alain Top** (sp.a): Les différences de rémunération et les missions spécifiques doivent être clarifiées.

04.21 Minister **Steven Vandeput** *(Nederlands)*: Zowel voor politieagenten als voor militairen zijn de statische bewakingsopdrachten eigenlijk onder hun niveau. Het is niet de bedoeling om militairen te gaan opleiden voor politionele taken. Wij zijn bereid om de politie te ondersteunen als die capaciteitsproblemen ondervinden, maar verder gaan we niet.

04.21 **Steven Vandeput**, ministre *(en néerlandais)*: Ces missions de surveillance statique sont en réalité d'un niveau inférieur aux qualifications des militaires, ainsi que des policiers. L'objectif n'est pas de former les militaires à l'exercice de tâches policières. Nous sommes prêts à aider la police lorsqu'elle se trouve confrontée à des problèmes de capacité, mais notre soutien s'arrête là.

04.22 **Veli Yüksel** (CD&V): Ik begrijp die vragen over de loonverschillen. Waarom krijgen militairen minder om net hetzelfde werk te doen? Ik begrijp dat de minister voor deze concrete situatie niet het hele statuut wil bekijken, maar als de bewakingsopdrachten permanent zouden worden, dan moet dat wel gebeuren. Mensen verwachten gelijk loon voor gelijk werk.

04.22 **Veli Yüksel** (CD&V): Je comprends les questions concernant la différence de rémunération. Comment se fait-il que les militaires soient moins bien rémunérés alors qu'ils effectuent les même tâches? Je comprends que le ministre ne veuille pas réexaminer l'intégralité du statut dans le cadre de cette situation concrète. Cependant, si les missions de surveillance devaient devenir permanentes, la question s'imposera car à travail égal salaire égal.

04.23 Minister **Steven Vandeput** *(Nederlands)*: De lonen kunnen zeer moeilijk vergeleken worden. De politie heeft bovendien een systeem van premies. We kunnen de lonen moeilijk per uur vergelijken, we moeten dat op maandbasis doen. Een militair in operatie is 24 uur ter beschikking, terwijl een politieagent overuren kan maken. Ook de vraag of het al dan niet identieke taken zijn, is niet eenvoudig te beantwoorden. Ik wil eerst weten of er effectief verschillen zijn, om dan te kijken of er iets aan gedaan kan worden.

04.23 **Steven Vandeput**, ministre *(en néerlandais)*: Une comparaison des salaires est extrêmement difficile et la police applique en outre un régime de primes. La comparaison des salaires horaires est ardue et il convient dès lors de travailler sur une base mensuelle. Un militaire en opération est disponible 24 heures sur 24, alors qu'un policier peut effectuer des heures supplémentaires. De même, il est malaisé de déterminer si les tâches accomplies par les uns et les autres sont ou non identiques. Avant de me prononcer sur une éventuelle adaptation du statut pécuniaire, je tiens à m'assurer de l'existence concrète de différences salariales.

04.24 **Georges Dallemagne** (cdH): Wij kunnen dus maar beter wennen aan de aanwezigheid van militairen in het straatbeeld en op bepaalde plaatsen, want zij zullen er nog een tijdje blijven. Naar eigen zeggen zou u dat overigens ook niet storen.

04.24 **Georges Dallemagne** (cdH): Il faut donc s'habituer à la présence à long terme de militaires dans nos rues, sur certains sites. Vous dites que vous y êtes prêt, que cela ne vous choque pas.

04.25 Minister **Steven Vandeput** *(Frans)*: Dat is mijn persoonlijke mening, niet het standpunt van de

04.25 **Steven Vandeput**, ministre *(en français)*: J'ai exprimé mon sentiment personnel. Il ne s'agit

regering.

04.26 **Georges Dallemagne** (cdH): U bent diegene die de middelen uittrekt, en dus is uw mening van belang. De minister van Buitenlandse Zaken en de burgemeester van Antwerpen delen die mening overigens. Een en ander mag in het buitenland dan wel gebruikelijk zijn, bij ons was het dat niet. Wij moeten dus voorzichtig zijn en met de nodige omzichtigheid te werk gaan. Ik kan er in komen dat de regering een dergelijke maatregel uitvaardigt zolang er een crisissituatie is. Een continue aanwezigheid van zwaarbewapende militairen op straat is echter niet wenselijk en kan bovendien een klimaat van angst creëren. Bij OCAD klonk het eerder al dat het dreigingsniveau uit voorzorg op het huidige peil wordt gehouden, niet omdat bepaalde objectieve gegevens dat vereisen.

De operatie moet daarom van uitzonderlijke aard blijven, zoals nu het geval is. De aanwezigheid van militairen op straat is allesbehalve triviaal. Ik vind dat we de wettelijke grondslag tegen het licht moeten houden; het verontrust me dat deze momenteel zo wankel is, en het Parlement zou de wetgeving snel moeten aanpassen.

Het budgettaire prijskaartje bedraagt ongeveer 2 miljoen euro voor vijf weken, wat 20 tot 25 miljoen per jaar betekent. We moeten bekijken of dat haalbaar blijft.

U hebt niet geantwoord op de vraag of de bewakingsopdrachten een belemmering vormen voor buitenlandse operaties. Voor de inzet van 300 militairen in het buitenland zijn er vijf keer meer kandidaten nodig. Geldt in dit geval dezelfde verhouding? Zo ja, dan moeten er vijftienhonderd manschappen gemobiliseerd worden. We mogen dat niet uit het oog verliezen, nu de NAVO ons op onze internationale verbintenissen wijst.

Ik ben verwonderd dat men na vijf weken het loonverschil nog niet kan becijferen. Zo moeilijk is dat niet. Krijgen de militairen dezelfde premie die in Afghanistan werd uitbetaald?

04.27 Minister **Steven Vandeput** *(Frans)*: In Afghanistan bedroeg de risicofactor 2 of 3, afhankelijk van de plaats. In Kunduz was de risicofactor 3 of 4. Hier bedraagt ze 2 op een schaal van 5.

04.28 **Georges Dallemagne** (cdH): Wat is de impact ervan op de operaties in het buitenland?

04.29 Minister **Steven Vandeput** *(Frans)*: Ik denk niet dat er überhaupt een impact is. We volgen de

pas de propos tenus au gouvernement.

04.26 **Georges Dallemagne** (cdH): C'est vous qui libérez les moyens, votre sentiment est donc important et il est partagé par le ministre des Affaires étrangères et par le bourgmestre d'Anvers. Ce qui est habituel dans d'autres pays ne l'était pas chez nous. Il faut donc être prudent et parcimonieux. Je peux comprendre la décision du gouvernement pour une période de crise, mais la présence continue, en rue, de militaires lourdement armés n'est pas souhaitable et peut être anxiogène. L'OCAM l'a rappelé, le niveau d'alerte est maintenu par précaution mais non en raison d'éléments objectifs.

Gardez donc à cet exercice son actuel caractère exceptionnel. La présence militaire en rue n'est pas anodine. Selon moi, il faut vérifier sa base légale, dont l'actuelle fragilité m'inquiète et qu'il conviendrait de retravailler rapidement au Parlement.

Budgétairement, cela coûte environ deux millions pour cinq semaines, soit 20 à 25 millions par an. Il faut examiner si c'est tenable.

Vous n'avez pas répondu quant aux contraintes liées aux opérations extérieures. Déployer 300 militaires pour une opération à l'étranger réclame cinq fois plus de candidats. Ce ratio vaut-il pour le déploiement ici? Si oui, il faudrait mobiliser quinze cents militaires. Il s'agit d'y être attentif quand l'OTAN nous rappelle nos engagements internationaux.

L'incapacité de comparer l'écart salarial après cinq semaines me surprend. Ce travail n'est pas très complexe. Est-ce la même prime que celle reçue en Afghanistan?

04.27 **Steven Vandeput**, ministre *(en français)*: En Afghanistan, il existait un facteur de risque 2 ou 3 selon les lieux. À Kunduz, le facteur de risque était de 3 ou 4. Ici, il est de 2 sur une échelle de 5.

04.28 **Georges Dallemagne** (cdH): Quel est l'impact sur les opérations à l'étranger?

04.29 **Steven Vandeput**, ministre *(en français)*: Je ne pense pas qu'il y ait un tel impact. Le planning

planning.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: We hebben de bijzondere commissie voor de Opvolging van Buitenlandse Zendingen niet nodig om een vergadering achter gesloten deuren te organiseren, een tweederdemeerderheid kan daartoe ook beslissen in onze gewone commissie. We zullen de vraag van de heer Hellings behandelen als we onze werkzaamheden regelen.

05 Vraag van de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de rekruteringscijfers voor 2015" (nr. 1654)

05.01 **Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen): Eind januari diende ik deze vraag in omdat ik een tegenstrijdigheid had vastgesteld in verband met het aantal nieuwe aanwervingen. Op 3 december had de minister het over maximaal 1.360 nieuwe rekruten in 2015 in plaats van de geplande 1.690, maar op 23 december verscheen in de pers een nota van de Chef Defensie waarin sprake was van veel minder aanwervingen en de vakbond ACMP zei dat het aantal beperkt zou blijven tot 660.

Moet ik deze vraag nog wel stellen, nu het antwoord al in de pers is gepubliceerd? In *De Standaard* verklaart de minister: “Defensie zal dit jaar 700 militairen rekruteren: 320 vrijwilligers, 260 onderofficieren en 120 officieren.” Dit getuigt van weinig respect voor het Parlement. De voorzitter moet er bij de minister op aandringen dat het antwoord op een vraag aan het parlementslid wordt gegeven en niet aan journalisten.

Ik ben bezorgd over de lage rekruteringscijfers en de gevolgen daarvan voor de operationaliteit van Defensie in 2015.

05.02 Minister **Steven Vandeput** *(Nederlands)*: Ik laat die interpretatie voor rekening van de heer De Vriendt en ik bemoei mij niet met de regeling van de werkzaamheden van deze commissie waardoor er regelmatig geen tijd overblijft om vragen te beantwoorden.

Het zogenaamde antwoord waar de heer De Vriendt naar verwijst en dat vandaag in de pers verscheen, betreft een beslissing die pas vorige week werd genomen. Er werden sinds december verschillende voorstellen bekeken over het aantal nieuwe

est suivi.

L'incident est clos.

La **présidente**: Nous n’avons pas besoin de la commission spéciale de Suivi des missions à l’étranger pour organiser une réunion à huis clos: nous pouvons parfaitement prendre une décision en ce sens au sein de notre commission ordinaire à une majorité des deux tiers. Nous examinerons la demande de M. Hellings lorsque nous réglerons l’ordre de nos travaux.

05 Question de M. Wouter De Vriendt au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "les chiffres de recrutement pour 2015" (n° 1654)

05.01 **Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen): J’ai déposé cette question fin janvier parce que j’avais constaté une contradiction concernant le nombre de nouveaux recrutements. Le 3 décembre, le ministre avait cité le chiffre de 1 360 recrutements maximum en 2015 au lieu des 1 690 programmés mais nous avons pu lire le 23 décembre dans la presse une note du chef d’état-major de la Défense qui évoquait un nombre beaucoup plus faible de recrutements, au sujet desquels le syndicat CGPM avait indiqué qu’ils seraient limités à 660.

Ma question a-t-elle encore vraiment un sens, à présent que la réponse a déjà été publiée dans la presse? Dans le *Standaard*, le ministre déclare que la Défense recrutera encore 700 militaires cette année, soit 320 volontaires, 260 sous-officiers et 120 officiers. Voilà qui ne témoigne guère d’une attitude respectueuse à l’égard du Parlement. Le président doit insister auprès du ministre pour que la réponse à une question parlementaire soit donnée au parlementaire lui-même et non aux journalistes.

Le faible niveau de recrutement annoncé et son impact sur le caractère opérationnel de la Défense en 2015 ne manquent pas de m’inquiéter.

05.02 **Steven Vandeput**, ministre *(en néerlandais)*: Libre à M. De Vriendt de retenir cette interprétation et je ne m’immisce pas dans le règlement des travaux de votre commission qui empiète régulièrement sur le temps consacré aux réponses aux questions orales.

La réponse mentionnée par M. De Vriendt, aujourd’hui rapportée par la presse, concerne une décision qui n’a été adoptée que la semaine dernière. Depuis décembre 2014, plusieurs propositions relatives au nombre de nouvelles

rekruten in 2015. Wat is echter het belang van zogenaamde gelekte nota's tussen het kabinet en de Defensiestaf om tot een beslissing te komen? Uiteindelijk ondertekende ik vorige week een dossier betreffende de rekrutering van 120 officieren, 260 onderofficieren en 320 vrijwilligers in 2015.

05.03 **Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen): Mijn vraag dateert van 21 januari 2015. Ze werd niet behandeld, maar het antwoord werd wel gepubliceerd in de pers. De minister had mij desnoods het antwoord schriftelijk kunnen meedelen via het commissiesecretariaat. Dat is een kwestie van deontologie en respect voor het Parlement.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van mevrouw Sybille de Coster-Bauchau aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de sluiting van de basis van Bevekom" (nr. 1680)

06.01 **Sybille de Coster-Bauchau** (MR): Het gerucht doet de ronde dat de luchtmachtbasis van Bevekom gesloten zou worden.

Wat zegt uw plan voor de rationalisatie van Defensie hierover? Wat zal er met de basis gebeuren?

06.02 Minister **Steven Vandeput** *(Frans)*: Krachtens het regeerakkoord zal ik binnen zes maanden een strategische visie op Defensie ontwikkelen. Daarmee zullen we tegen Pasen klaar zijn. Vervolgens zal er in een uitvoeringsplan worden aangegeven hoeveel kazernes er zullen sluiten. Ik kan u nu dus nog geen antwoord geven.

Wil u eigenlijk dat de luchtmachtbasis opgedoekt wordt of behouden blijft? Dat is niet altijd even duidelijk!

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Sébastian Pirlot aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de aspecten met betrekking tot Defensie bij de onderhandelingen over het TTIP" (nr. 1714)

07.01 **Sébastian Pirlot** (PS): De onderhandelingen tussen de Europese Unie en de Verenigde Staten over het *Transatlantic Trade and Investment Partnership* (TTIP) verlopen nog altijd op heel ondoorzichtige wijze, wat aanleiding geeft tot bezorgdheid.

recrues pour 2015 ont été examinées. Les fuites relatives à l'échange de notes entre le cabinet et l'état-major de la Défense en vue de finaliser la décision ont-elles un réel intérêt? Ce qui importe, c'est que la semaine dernière, j'ai signé un dossier concernant le recrutement en 2015 de 120 officiers, de 260 sous-officiers et de 320 volontaires.

05.03 **Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen): Ma question date du 21 janvier 2015. Elle n'a pas été traitée, mais une réponse a bel et bien été publiée dans la presse. Le ministre aurait au moins pu me faire parvenir la réponse écrite par le biais du secrétariat de la commission. C'est une question de déontologie et de respect pour ce Parlement.

L'incident est clos.

06 Question de Mme Sybille de Coster-Bauchau au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "la fermeture de la base de Beauvechain" (n° 1680)

06.01 **Sybille de Coster-Bauchau** (MR): Des rumeurs ont circulé sur une fermeture de la base aérienne de Beauvechain.

Que prévoyez-vous dans votre plan de rationalisation de la Défense? Quel est l'avenir de cette base?

06.02 **Steven Vandeput**, ministre *(en français)*: L'accord de gouvernement prévoit que je développe endéans les six mois une vision stratégique. Cela sera fait vers Pâques. Ensuite, un plan d'exécution déterminera le nombre de casernes à fermer dans le futur. Il est trop tôt pour vous donner une réponse à ce sujet.

Souhaitez-vous que la base reste ouverte ou qu'elle ferme? Ce n'est pas toujours clair!

L'incident est clos.

07 Question de M. Sébastian Pirlot au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "les aspects Défense au sein des négociations du TTIP" (n° 1714)

07.01 **Sébastian Pirlot** (PS): Les négociations entre l'Union européenne et les États-Unis sur un projet de partenariat transatlantique de commerce et d'investissement (TTIP) se poursuivent dans la plus grande opacité, soulevant des préoccupations.

Op verzoek van Frankrijk, dat erop wees hoe gesloten de Amerikaanse defensiemarkt is, worden de defensie- en veiligheidsopdrachten niet meer expliciet vermeld. Niets weerhoudt de onderhandelaars er evenwel van om die te behandelen onder het algemene punt in verband met de overheidsopdrachten.

À la demande de la France, qui rappelait à quel point le marché américain de la Défense est fermé, les marchés de Défense et de sécurité ne sont plus explicitement cités. Rien n'empêche cependant les négociateurs d'en parler sous le point général des marchés publics.

Welk standpunt neemt de Belgische regering in ten aanzien van het onderhandelingsmandaat dat voor het TTIP aan de Europese Commissie werd verleend inzake defensie en de defensie-industrie? Werd dat onderwerp aangekaart op een bijeenkomst van de Raad van de Europese Unie? Wat is het standpunt van de andere lidstaten? Werd het Europees Defensieagentschap geraadpleegd met het oog op de strategische militaire aankopen die een aantal lidstaten zullen moeten doen? Heeft men zich gebogen over de Europese defensie-industrie?

Quelle est la position du gouvernement belge à l'égard du mandat de négociation donné à la Commission européenne pour le TTIP en matière de Défense et d'industrie de la Défense? Ce sujet a-t-il été abordé au Conseil de l'Union européenne? Quelle est la position des autres États membres? L'Agence européenne de défense a-t-elle été consultée en vue des achats stratégiques que plusieurs États membres devront consentir? A-t-on enfin mené une réflexion sur l'industrie européenne de la Défense?

Hebben uw diensten en die van de FOD Economie de impact van het TTIP op de eventuele vervanging van militair materieel, waarvan er gewag wordt gemaakt in het regeerakkoord, geëvalueerd? Die bewapeningssystemen zijn belangrijk voor de technologische onafhankelijkheid en de synergieën tussen de civiele en militaire actoren, meer bepaald op het stuk van onderzoek en ontwikkeling. Werden de deelgebieden en de Belgische industrie hierin gekend?

Vos services et ceux du SPF Économie ont-ils évalué l'impact du TTIP sur les remplacements potentiels d'équipements mentionnés dans l'accord de gouvernement? Ces systèmes sont importants pour l'indépendance technologique et les synergies entre le civil et le militaire, notamment en termes de recherche et développement. Les entités fédérées et le secteur industriel belge ont-ils été consultés?

07.02 Minister **Steven Vandeput** *(Frans)*: Ik ben niet bevoegd voor de onderhandelingen tussen de EU en de Verenigde Staten over het ontwerp van TTIP. Ik verwijs u derhalve naar vice-eersteminister Peeters.

07.02 **Steven Vandeput**, ministre *(en français)*: Les négociations entre l'UE et les États-Unis sur le projet de TTIP n'entrent pas dans mes attributions. Je vous renvoie vers le vice-premier ministre Peeters.

07.03 **Sébastian Pirlot** (PS): Deze aangelegenheid zal toch aanzienlijke gevolgen hebben voor uw departement. De Amerikanen, die hebben begrepen wat militair en economisch keynesianisme inhoudt.

07.03 **Sébastian Pirlot** (PS): Cette matière aura quand même des conséquences importantes sur votre département. Les Américains ont compris ce qu'était le keynésianisme militaire et économique.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De **voorzitter**: Vraag nr. 1770 van de heer Crusnière werd uitgesteld.

La **présidente**: La question n° 1770 de M. Crusnière est reportée.

08 Vraag van de heer Sébastian Pirlot aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de Belgian Intelligence Academy" (nr. 1782)

08 Question de M. Sébastian Pirlot au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "la Belgian Intelligence Academy" (n° 1782)

08.01 **Sébastian Pirlot** (PS): De vorige regering nam een aantal initiatieven op het vlak van de inlichtingendiensten, met onder meer de oprichting van een Belgian Intelligence Academy (BIA), waar

08.01 **Sébastian Pirlot** (PS): Le gouvernement précédent avait pris des mesures en matière de renseignement, parmi lesquelles le projet d'une *Belgian Intelligence Academy* (BIA) chargée de

de analisten van de Veiligheid van de Staat en de militaire inlichtingendienst een gemeenschappelijke opleiding krijgen. Hoe zal de BIA concreet haar beslag krijgen? Welke synergieën zullen er mogelijk worden tussen de Algemene Dienst Inlichtingen en Veiligheid (ADIV) en de Veiligheid van de Staat? Is de oprichting van de BIA ingebed in een Europese dynamiek? Zal de BIA leiden tot wijzigingen in de gegevensuitwisseling, of in de uitwisseling van personeel? En wat met de opleiding van het personeel van OCAD?

De werving van analisten voor beide diensten wordt bemoeilijkt door de opgelegde besparingen. Zult u op dat vlak een uitzondering maken?

08.02 Minister **Steven Vandeput** *(Frans)*: De BIA zal in 2015 een cursus inlichtingenanalyse organiseren. Andere opleidingsdomeinen worden voorbereid door het directiecomité. Bedoeling is tot een standaardisering van de door de inlichtingendiensten gevolgde procedures te komen. Er wordt nagedacht over een wettelijk statuut op grond waarvan ook externe partners een inbreng kunnen hebben. De twee inlichtingendiensten gaan na hoe ze de onderlinge samenwerking en de gegevensuitwisseling kunnen verbeteren.

De ADIV zal zijn personeel blijven opleiden op het stuk van inlichtingenanalyse.

08.03 **Sébastian Pirlot** (PS): Hoe zit het met de ambtenaren van OCAD?

08.04 Minister **Steven Vandeput** *(Frans)*: OCAD heeft niet gerecruit.

08.05 **Sébastian Pirlot** (PS): De topman van de Veiligheid van de Staat, Jaak Raes, verklaarde dat de gemeenschappelijke cursussen van start zouden kunnen gaan na de indienstneming van nieuwe medewerkers, maar dat het dossier bevroren was om budgettaire redenen. Werden er al dossiers behandeld?

08.06 Minister **Steven Vandeput** *(Frans)*: Wij hebben betere manieren gezocht om samen te werken. De evaluatie van de cursussen was positief. Wij trachten goed samen te werken met de BIA, en spiegelen ons aan buitenlandse voorbeelden.

Het incident is gesloten.

De behandeling van de vragen wordt geschorst van 11.38 uur tot 11.44 uur.

dispenser une formation commune aux analystes de la Sûreté de l'État et du renseignement militaire. Comment s'organisera la mise en route de la BIA? Quels rapprochements permettra-t-elle entre le Service général du renseignement et de la sécurité (SGRS) et la Sûreté de l'État? Cette création s'intègre-t-elle dans une dynamique européenne? Cette BIA doit-elle insuffler des changements dans l'échange d'informations, voire de personnel? Qu'en est-il des agents de l'OCAM?

Le recrutement d'analystes pour les deux services est compliqué par les économies budgétaires imposées. Comptez-vous faire une exception en la matière?

08.02 **Steven Vandeput**, ministre *(en français)*: La BIA délivrera en 2015 un cours d'analyse du renseignement. D'autres domaines de formation seront préparés par son comité de direction. Le but est une standardisation des procédures des services de renseignement. Il sera envisagé de développer un statut légal permettant d'accueillir des partenaires extérieurs. Les deux services de renseignement explorent les possibilités d'améliorer leur collaboration et l'échange d'informations.

Le SGRS continuera à former les membres de son personnel dans le domaine de l'analyse.

08.03 **Sébastian Pirlot** (PS): Y a-t-il des agents de l'OCAM?

08.04 **Steven Vandeput**, ministre *(en français)*: L'OCAM n'a pas recruté d'agents.

08.05 **Sébastian Pirlot** (PS): Le patron de la Sûreté de l'État, M. Jaak Raes, avait précisé que des cours communs pourraient commencer après le recrutement des nouveaux agents, mais que c'était gelé pour des raisons budgétaires. Des dossiers ont-ils déjà été traités?

08.06 **Steven Vandeput**, ministre *(en français)*: Nous avons cherché une meilleure façon de collaborer. Les cours ont été évalués positivement. Nous essayons de bien travailler avec le BIA en nous inspirant des leçons à l'étranger.

L'incident est clos.

La discussion des questions est suspendue de 11 h 38 à 11 h 44.

09 Vraag van de heer Sébastian Pirlot aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de Europese Mars van Herdenking en Vriendschap" (nr. 1785)

09.01 **Sébastian Pirlot** (PS): Naar verluidt werd het vastgelegde budget voor de Europese Mars van Herdenking en Vriendschap (EMHV) ter nagedachtenis van de Ardense Jagers gehalveerd van 100.000 naar 50.000 euro. Gelet op het belang van de instandhouding van de herinnering en het toenemende succes van die mars, lijkt die budgetvermindering paradoxaal.

Wanneer zult u de organisatoren van de EMHV meedelen welk budget ze kunnen verwachten? Welke impact zal dat hebben op het evenement? Zal het budget voor andere, soortgelijke initiatieven ook worden verminderd?

09.02 Minister **Steven Vandeput** *(Frans)*: De Mars zal dit jaar doorgaan, maar er werd besloten het budget ervoor tot 50.000 euro terug te brengen.

Momenteel wordt er overleg gepleegd met de gemeenten en het Gewest. Het is de bedoeling de geest, het internationale aspect en de band tussen het leger en de natie te behouden. We doen er alles aan om de Dag van de Herinnering en de eerbetuigingen aan de diverse monumenten in stand te houden. Vier etappes van de mars blijven behouden.

Op basis van de informatie die momenteel beschikbaar is, zou men volgens de organisatoren hetzelfde inschrijvingsgeld vragen als in 2014.

We verwachten dat een en ander weinig invloed zal hebben op het aantal deelnemers en op de internationale faam van het evenement.

Een en ander zal worden geëvalueerd tegen het einde van het jaar.

Het incident is gesloten.

10 Samengevoegde vragen van
- mevrouw Julie Fernandez Fernandez aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de psychosociale begeleiding van militairen" (nr. 1804)
- de heer Alain Top aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "het aantal zelfdodingen in het leger" (nr. 2017)
- de heer Sébastian Pirlot aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de psychosociale begeleiding van militairen" (nr. 2140)

09 Question de M. Sébastian Pirlot au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "la Marche Européenne du Souvenir et de l'Amitié" (n° 1785)

09.01 **Sébastian Pirlot** (PS): Le budget prévu pour la Marche européenne du souvenir et de l'amitié (MESA), en mémoire des Chasseurs ardennais, aurait été réduit de 100 000 à 50 000 euros. Cette réduction budgétaire semble paradoxale au regard de l'importance du travail de mémoire et alors que cette marche connaît un succès croissant.

Quand communiquerez-vous aux organisateurs le budget alloué à la MESA? Quel impact cela aura-t-il sur l'événement? D'autres initiatives similaires pourraient-elles être concernées par ces diminutions budgétaires?

09.02 **Steven Vandeput**, ministre *(en français)*: La Marche est maintenue pour 2015 mais il a été décidé d'en réduire le budget à 50 000 euros.

Une phase de concertation est en cours avec les communes et la Région. L'objectif est de maintenir l'esprit, l'aspect international et les liens Armée-Nation. Nous nous attelons à conserver la Journée du souvenir ainsi que les hommages aux différents monuments. Quatre étapes de marche sont maintenues.

Selon les organisateurs, sur la base des informations connues, le prix de participation pratiqué en 2014 resterait inchangé.

A priori, nous n'attendons que peu d'impact sur le nombre de marcheurs et sur la renommée internationale de l'événement.

Une évaluation est prévue pour la fin de l'année.

L'incident est clos.

10 Questions jointes de
- Mme Julie Fernandez Fernandez au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "le suivi psychosocial des militaires" (n° 1804)
- M. Alain Top au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "le nombre de suicides à l'armée" (n° 2017)
- M. Sébastian Pirlot au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "le suivi psychosocial des militaires" (n° 2140)

10.01 **Sébastian Pirlot** (PS): Ik trek mijn vraag nr. 2140 in.

10.02 **Julie Fernandez Fernandez** (PS): Ondanks het stijgend aantal zelfmoorden in het leger wordt er niet echt werk gemaakt van de oprichting van een posttraumatische dienst ter ondersteuning van personen met psychische problemen.

In de plenaire vergadering heeft u verklaard dat de militairen vóór een operatie leren hoe ze moeten omgaan met de uitdagingen die aan de missie verbonden zijn.

Zal u nieuwe initiatieven ontwikkelen met betrekking tot zelfmoordpreventie en de psychosociale begeleiding van militairen?

Welke toekomst ziet u voor de expertise van de medische component en het militair hospitaal? Impliceert de specifieke aard van het militaire beroep niet dat de psychosociale begeleiding niet kan worden uitbesteed? Zal het IV-NIOOO zich hierover buigen? Zou er geen dienst kunnen worden gecreëerd voor de re-integratie van militairen na een lange operatie, met het oog op een betere psychosociale begeleiding?

10.03 **Alain Top** (sp.a): In 2014 benamen liefst zestien militairen zich van het leven, alweer een stijging tegenover het vorige jaar. Volgens legerarts Lemmens speelt de onzekerheid door de aanhoudende herstructureringen daarbij een rol. Hij kaart onder meer ook de daling en centralisering aan van de medische en preventieve middelen om psychologische problemen op te sporen en het gebrek aan psychologische ondersteuning na buitenlandse operaties.

Is het geen goed idee om een werkgroep op te richten rond deze problematiek? Hoe gaat men te werk om dit soort psychologische problemen op te sporen? Kan die aanpak niet beter worden gedecentraliseerd? Welke bijstand krijgen militairen die terugkeren van een buitenlandse missie? Krijgen de troepen voldoende informatie?

10.04 Minister **Steven Vandeput** *(Frans)*: Het is vaak lastig om te achterhalen waarom iemand zelfmoord heeft gepleegd. Vaak gaat het over een combinatie van financiële, relationele en professionele problemen. Ik heb de maatregelen die Defensie heeft genomen om zelfdodingen tegen te gaan al eens opgesomd. Zo heb ik bijvoorbeeld de staf gevraagd een studie te maken over structurele

10.01 **Sébastian Pirlot** (PS): Je retire ma question n° 2140.

10.02 **Julie Fernandez Fernandez** (PS): Malgré la hausse des suicides à l'armée, on réfléchit peu à créer un service post-traumatique accompagnant les personnes en difficultés psychologiques.

En séance plénière, vous avez précisé qu'avant toute opération, les militaires apprennent à gérer les défis liés à la mission.

Prendrez-vous de nouvelles initiatives dans la prévention des suicides et le suivi psychosocial des militaires?

Quel regard portez-vous sur l'expertise de la composante médicale et de l'hôpital militaire pour l'avenir? La particularité du métier de militaire n'implique-t-elle pas la non externalisation du suivi psychosocial? Une réflexion au niveau de l'IV-INIG est-elle envisagée? Un service chargé de réintégrer les soldats après une longue opération ne serait-il pas une piste dans le meilleur suivi psychosocial de ceux-ci?

10.03 **Alain Top** (sp.a): Pas moins de seize militaires se sont donné la mort en 2014, ce qui représente à nouveau une augmentation par rapport à l'année dernière. M. Lemmens, médecin militaire, estime que l'incertitude générée par les restructurations continuelles n'y est pas étrangère. Il dénonce notamment la réduction et la centralisation des moyens médicaux et préventifs pour détecter les problèmes psychologiques, ainsi que l'absence de soutien psychologique au retour d'opérations à l'étranger.

Ne serait-il pas judicieux de constituer un groupe de travail chargé de ce problème? Comment s'y prend-on pour détecter ce type de problèmes psychologiques? Ne vaudrait-il pas mieux décentraliser cette approche? Quelle assistance reçoivent les militaires de retour d'une mission à l'étranger? Les troupes sont-elles suffisamment informées?

10.04 **Steven Vandeput**, ministre *(en français)*: Il est souvent difficile d'identifier les causes d'un suicide, qui résultent d'une combinaison de facteurs financiers, relationnels et professionnels. J'ai déjà eu l'occasion de détailler les actions de prévention du suicide entreprises par la Défense. J'ai demandé à l'État-major de la Défense une étude sur l'encadrement structurel au retour de mission. Ses

begeleiding voor wie van een zending terugkeert. De resultaten daarvan zullen in het strategische plan worden opgenomen.

résultats seront intégrés au plan stratégique.

Wat preventie betreft, richt Defensie zich op het bestrijden van het taboe dat op zelfmoord rust alsook van de stigmatisering ervan. Er zal voor de ontwikkeling van het strategische plan rekening worden gehouden met de rol die het Militair Hospitaal Koningin Astrid (MHKA) en ook de andere actoren vervullen op het stuk van psychosociale begeleiding.

En matière de prévention, la Défense se concentre sur la lutte contre le tabou et la stigmatisation liés au suicide. Dans les paramètres pris en compte dans le développement du plan stratégique, le rôle joué par l'Hôpital militaire Reine Astrid (HMRA) et les autres acteurs impliqués dans le suivi psychosocial sera pris en compte.

(Nederlands) Nogmaals, de cijfers zijn: 16 zelfdodingen in 2009, 18 in 2010, 14 in 2011, 13 in 2012, 10 in 2013 en 13 – niet 16 – in 2014. Er is dus een stijging, maar niet zo drastisch, in vergelijking met 2013.

(En néerlandais) Je répète les chiffres: 16 suicides en 2009, 18 en 2010, 14 en 2011, 13 en 2012, 10 en 2013 et 13 – et non 16 – en 2014. Le nombre de suicides augmente donc par rapport à 2013, mais pas si nettement.

Omdat het hier gaat om kleine aantallen, leveren wijzigingen procentueel enorme verschillen op. Procentueel volgt het aantal zelfdodingen binnen het leger het algemene Belgische gemiddelde. Er is een werkgroep ter preventie van zelfmoord, met daarin vertegenwoordigers van de diverse diensten die psychosociale hulp bieden. Die wordt geleid door het departement *Well being*. De middelen van Defensie voor de bijstand van mensen met psychosociale problemen zijn nu al grotendeels geografisch gedecentraliseerd om de afstand met de hulpverlener zo klein mogelijk te houden.

Comme il s'agit de petits nombres, toute variation entraîne des écarts énormes en pourcentage. En pour cent, le nombre de suicides de militaires suit la moyenne de l'ensemble de la population belge. Un groupe de travail pour la prévention du suicide réunit des représentants des différents services qui proposent une aide psychosociale. Il est dirigé par le département Bien-être. Les moyens engagés par la Défense pour l'aide aux personnes qui souffrent de problèmes psychosociaux sont déjà géographiquement décentralisés en grande partie pour réduire le plus possible la distance entre les dispensateurs d'aide et les bénéficiaires.

De vertrouwenspersonen zijn verspreid over de verschillende diensten om psychosociale ondersteuning te bieden. Het personeel kan ook terecht bij de klachtendienst van Defensie. De preventieadviseurs werken mee aan de psychosociale risicoanalyses en risicobeheersing. Ook de interne arbeidsgeneeskundige dienst en de sociale dienst kunnen worden aangesproken, terwijl de cel *Addict* zich toelegt op de preventie van verslavingen. De aalmoezeniers van de dienst Religieuze en Morele Bijstand staan eveneens paraat. Het Centrum voor Geestelijke Gezondheid van het Militair Hospitaal Koningin Astrid volgt psychische stoornissen op en biedt therapeutische ondersteuning.

Les personnes de confiance, réparties entre les divers services, offrent un soutien psychosocial aux intéressés. Le personnel peut également s'adresser au service des plaintes de la Défense. Les conseillers en prévention participent aux analyses de risques psychosociaux et contribuent à la gestion des risques. Les militaires peuvent également s'adresser au service interne de médecine du travail et au service social. La cellule *Addict* se concentre quant à elle sur la prévention des dépendances. Les aumôniers du Service d'assistance religieuse et morale sont également disponibles. Le Centre de santé mentale de l'Hôpital militaire Reine Astrid assure le suivi des troubles psychiques et offre un soutien thérapeutique aux militaires concernés.

Bij operationele opdrachten staan vanaf de aanduiding voor een opdracht tot enkele maanden na de terugkeer raadgevers ter beschikking van zowel het commando als de militair. Voor een buitenlandse missie worden zij geïnformeerd over mogelijke gezondheids- en verslavingsrisico's en ook het begeleidende medische detachement geeft ondersteuning, net als het Centrum voor Geestelijke

En ce qui concerne les missions opérationnelles, des conseillers sont à la disposition du commandement et des militaires à partir de la désignation pour une mission, pendant cette dernière et encore plusieurs mois après le retour des intéressés. En cas de mission à l'étranger, les participants sont informés des risques en matière de santé et d'addictions. Le détachement médical

Gezondheid.

Enkele maanden na de terugkeer uit een militaire operatie wordt gepeild naar het moreel van de teruggekeerde militairen. Tijdens de laatste weken van een buitenlandse opdracht worden alle personeelsleden via workshops voorbereid op hun terugkeer en mogelijke psychische problemen die daarbij kunnen spelen. Momenteel voert men een studie uit over een structurele omkadering bij de terugkomst, studie waarvan ik de resultaten eerstdaags krijg.

10.05 **Julie Fernandez Fernandez** (PS): De opleiding die de vertrouwenspersonen krijgen, heeft naar verluidt te weinig om het lijf.

We vinden een verblijf op Cyprus om de militairen te laten ontstressen geen goed idee, vanwege het kostenplaatje en omdat er hun achteraf geen nazorg wordt geboden.

De ACOD stelde voor dat er een expertisecentrum inzake posttraumatische stresssyndromen zou worden opgericht bij het Instituut voor Veteranen; dat voorstel zou bestudeerd moeten worden.

Wij blijven ervan overtuigd dat er in eerste instantie een grondig onderzoek naar zelfdoding moet worden uitgevoerd.

10.06 **Alain Top** (sp.a): Het is natuurlijk positief dat de cijfers al wat beter zijn, maar ze liggen nog altijd boven het gemiddelde. Militairen met problemen kunnen aankloppen bij verschillende instanties, maar dan moeten ze dat wel uit eigen beweging doen. Ik pleit om meer in te zetten op een actief preventief beleid. Mensen met psychologische problemen lopen daar meestal niet mee te koop. Zouden we militairen die terugkeren van een missie, niet beter verplicht laten opvolgen door een bepaalde dienst of dokter?

De minister antwoordde aan mevrouw Fernandez Fernandez dat dit alles geïntegreerd zal worden in het strategisch plan. Dat kan nog een aantal jaren duren. Kan er niet al veel sneller iets gedaan worden?

10.07 Minister **Steven Vandeput** *(Nederlands)*: Het verband tussen zelfmoord en de terugkeer na een buitenlandse operatie is niet aangetoond. Er wordt na een missie wel degelijk aan begeleiding en preventie gedaan. Bij zelfmoord gaat het meestal

accompagnant apporte également un appui, au même titre que le Centre de santé mentale.

La Défense sonde le moral des troupes quelques mois après le retour d'une opération militaire. Au cours des dernières semaines d'une mission à l'étranger, des ateliers sont organisés pour préparer l'ensemble des membres du personnel à leur retour et aux éventuels problèmes psychiques qui pourraient survenir. J'attends dans les jours à venir les résultats d'une étude consacrée à l'encadrement structurel lors du retour.

10.05 **Julie Fernandez Fernandez** (PS): Concernant les personnes de confiance, il semblerait que la formation qui leur est donnée est trop légère.

Le séjour proposé à Chypre pour le rétablissement des militaires ne nous plaît pas, en raison de son coût et parce qu'aucun suivi des victimes n'est effectué après ce voyage.

La CGSP avait proposé de créer un centre d'expertise pour les syndromes post-traumatiques au sein de l'Institut des vétérans; il faudrait étudier cette proposition.

Nous restons convaincus qu'il faudrait commencer par réaliser une enquête approfondie sur le suicide.

10.06 **Alain Top** (sp.a): Je me félicite évidemment d'entendre que les chiffres sont légèrement meilleurs, mais ils se situent toujours au-dessus de la moyenne. Les miliaires confrontés à des problèmes peuvent s'adresser à plusieurs instances, mais ils doivent le faire de leur propre initiative. Je plaide pour que l'accent soit davantage mis sur une politique de prévention active. Les gens en proie à des difficultés psychologiques n'en parlent généralement pas autour d'eux. Ne serait-il pas préférable que les miliaires rentrés de mission soient obligatoirement suivis par un service ou un médecin donné?

Le ministre a répondu à Mme Fernandez Fernandez que tous ces points seraient intégrés dans le plan stratégique. Voilà qui peut encore prendre des années. Le processus ne pourrait-il être accéléré?

10.07 **Steven Vandeput**, ministre *(en néerlandais)*: L'existence d'un lien entre un suicide et le retour d'une opération à l'étranger n'est pas établi. Et après d'une mission, les militaires font aujourd'hui déjà l'objet d'un accompagnement et de

om een combinatie van verschillende problemen, die we niet kunnen herleiden tot het wel of niet militair zijn. Ook aan de korpscommandant wordt gevraagd om problemen bij zijn mensen te signaleren. Uiteraard is dat geen feilloos systeem. Ik gaf reeds toe dat de machocultuur bij Defensie het voor militairen misschien moeilijk maakt om met hun problemen naar buiten te komen. Er zijn daarom ook vertrouwenspersonen, van wie verwacht wordt dat ze vertrouwelijk omgaan met de informatie.

mesures de prévention. Un suicide constitue généralement une combinaison de plusieurs problèmes, que nous ne saurions réduire au fait d'être militaire ou non. Le commandant de corps est également invité à signaler les difficultés que pourraient éprouver ses hommes. Il ne s'agit évidemment pas d'une procédure infaillible. J'ai déjà admis que la culture machiste qui règne à l'armée rend peut-être difficile, pour les militaires, de faire part de leurs problèmes à leur entourage. C'est pour cette raison que des personnes de confiance, dont on attend qu'elles traitent les informations qui leur sont communiquées dans le respect de la confidentialité, ont été désignées.

Vorige week hebben we nog een vergadering gehad om de vooruitgang op dit punt te evalueren. Het is echter niet altijd eenvoudig om te weten waarop men moet letten en waar er aan preventie moet worden gedaan. Ik heb gevraagd om mij concrete maatregelen voor te stellen.

La semaine dernière, nous avons encore organisé une réunion pour évaluer l'état d'avancement de ce dossier. Il n'est toutefois pas toujours aisé de savoir quels signes requièrent la vigilance et à quel niveau une politique de prévention peut être mise en place. J'ai demandé que l'on me soumette des mesures concrètes.

Uiteraard gaan we niet wachten tot het strategisch plan klaar is om zinvolle maatregelen op dit vlak te nemen. In dat plan moet zelfmoordpreventie wel een plaats krijgen.

Nous n'allons évidemment pas attendre la finalisation du plan stratégique pour prendre des mesures sensées dans ce domaine. Mais la prévention du suicide doit être intégrée dans ce plan.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De **voorzitter**: In overleg met het kabinet leggen we zo snel mogelijk een nieuwe datum vast om de resterende vragen af te werken. Het is wellicht te veel gevraagd van het gezond verstand om tot dan geen nieuwe vragen meer in te dienen…

La **présidente**: En concertation avec le cabinet nous fixerons au plus tôt une nouvelle date pour traiter les questions en suspens. Je présume que le bon sens serait trop sollicité si je vous demandais de ne plus déposer de nouvelles questions dans l'intervalle…

Minister **Steven Vandeput** *(Nederlands)*: Ik wil de lijst ook graag afwerken, maar op de geplande dag volgende week is er een *government to government*-ontmoeting met Nederland.

Steven Vandeput, ministre *(en néerlandais)*: Moi aussi, je voudrais épuiser la liste, mais nous ne pourrons nous réunir la semaine prochaine comme prévu car une rencontre entre les gouvernements belge et néerlandais aura lieu le même jour.

Sébastian Pirlot (PS): Er zou speciaal een vergadering belegd moeten worden voor de vragen, rekening houdend met nieuwe informatie die intussen bekend zou zijn geraakt.

10.08 **Sébastian Pirlot** (PS): Il faudrait une réunion consacrée à cela, en tenant compte des nouveaux éléments d'information.

De **voorzitter**: We zullen ons best doen.

La **présidente**: Nous ferons de notre mieux.

De openbare vergadering wordt gesloten om 12.12 uur.

La réunion publique est levée à 12 h 12.